

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix – Travail – Patrie

-----

INSTITUT NATIONAL  
DE LA STATISTIQUE

-----



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace – Work – Fatherland

-----

NATIONAL INSTITUTE  
OF STATISTICS

-----

EPC-MILDA 2016/2017

# MANUEL CAPI DE L'ENQUETEUR

Mai 2017

## SOMMAIRE

INTRODUCTION.....	2
I. FONCTIONNEMENT DE L'APPLICATION.....	2
I.1. Schéma de travail d'un agent enquêteur.....	2
I.2. Boutons et options.....	3
I.3. Menu de l'agent de saisie.....	4
II. QUELQUES CONSIGNES.....	7
II.1. Messages.....	7
II.2. Quelques astuces.....	8
III. ANNEXES.....	9

## I. INTRODUCTION

Vous avez été sélectionné comme enquêteur pour l'EPC-MILDA. A ce titre, vous êtes appelé à être un intermédiaire entre votre contrôleur et les ménages qui vous seront assignés pour interview. Pour ce faire, vous êtes chargé d'exécuter les instructions du superviseur relatives à la collecte de données et d'informer le contrôleur des problèmes éventuellement rencontrés.

Pour mener à bien les missions suscitées, vous devez avoir une bonne maîtrise d'une part de l'ensemble des documents techniques mis à votre disposition (questionnaires, manuel d'instructions aux enquêteurs, document de nomenclatures, mémento, fiches de cartographie et de dénombrement) et d'autre part, avoir une parfaite maîtrise de l'application CAPI de l'agent enquêteur de terrain.

### *Utilisation de ce manuel*

Ce manuel a pour but de vous aider à accomplir votre tâche avec efficacité et célérité. Le succès de cette opération et la qualité des résultats dépendent de la qualité des données que vous collecterez. La bonne compréhension et le respect strict des instructions qui sont données conditionnent la réussite de cette opération.

Le manuel CAPI définit les rôles de l'agent enquêteur par rapport à l'application CAPI.

Les points abordés sont les suivants :

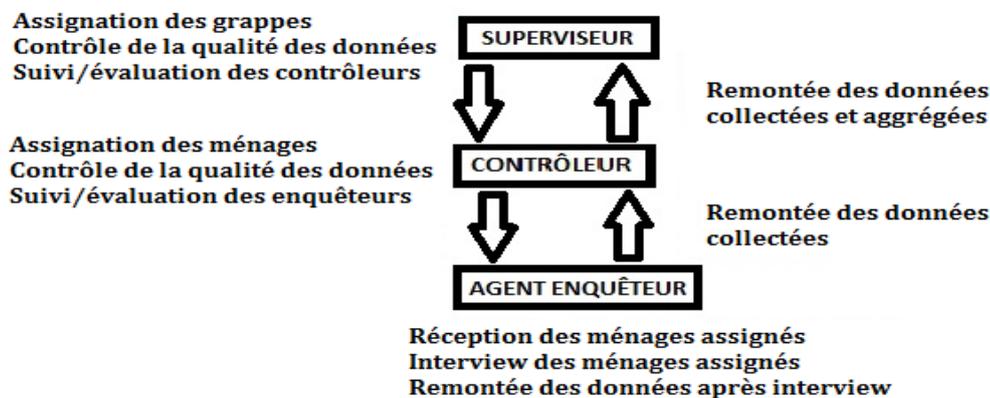
- Présentation de l'organisation de la collecte sur le terrain ;
- Présentation de l'application et du schéma de travail de l'agent enquêteur ;
- Conseils pratiques pour l'utilisation de l'application.

## II. FONCTIONNEMENT DE L'APPLICATION

Le présent chapitre donne une vue globale de l'application de collecte de données utilisée par l'agent enquêteur. Il s'ouvre sur le schéma de travail d'un enquêteur et s'achève sur la présentation du menu de l'application de saisie.

### *II.1. Schéma de travail d'un agent enquêteur*

La collecte de données est structurée autour de trois principaux acteurs que sont : le superviseur, le contrôleur et l'agent enquêteur. Le superviseur est au début et à la fin du processus de collecte. Le schéma ci-dessous résume l'organisation de la collecte de données sur le terrain.



Les actions à mener par les enquêteurs pour une grappe sont les suivantes :

- Réception des ménages assignés par le contrôleur ;
- Sélection du ménage assigné pour être enquêté ;

- Collecte de données ;
- Contrôle des données ;
- Transfert des données au contrôleur ;
- Corrections éventuellement (à l'initiative du superviseur ou du contrôleur).

Dans l'ensemble, un enquêteur a la charge complète des travaux dans un ménage. Le contrôle des informations qu'il collecte permet d'améliorer la qualité de l'information qu'il collectera.

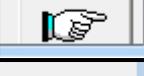
Le transfert de données collectées peut être fait à tout moment à la demande du contrôleur.

## II.2. Boutons et options

Avant de se lancer dans l'application développée pour la collecte des données EPC-MILDA, nous allons présenter les boutons et options fréquents dans l'application.

### Les boutons

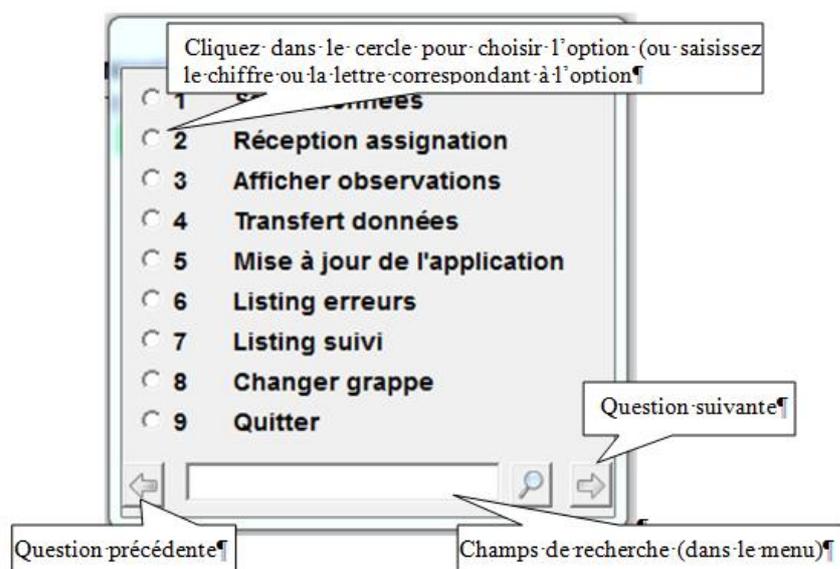
Dans la plupart des menus, les boutons suivants sont présents.

Bouton	Nom dans le document	Rôle
	Bouton de validation	Il permet de valider l'option sélectionnée avec la souris.
	Bouton d'annulation	Il permet de retourner au menu précédent.
	Bouton d'actualisation	Il permet d'actualiser le contenu du menu actuel.
	Bouton de recherche	Il permet de faire une recherche dans un menu
	2ème bouton de recherche	Il apparait quand on active la recherche. Il permet de lancer la recherche (il n'est pas obligatoire de lancer la recherche avec ce bouton. Une simple validation à l'aide de la touche « entrée » du clavier suffit.
	Bouton de fermeture	Il permet de fermer l'application.

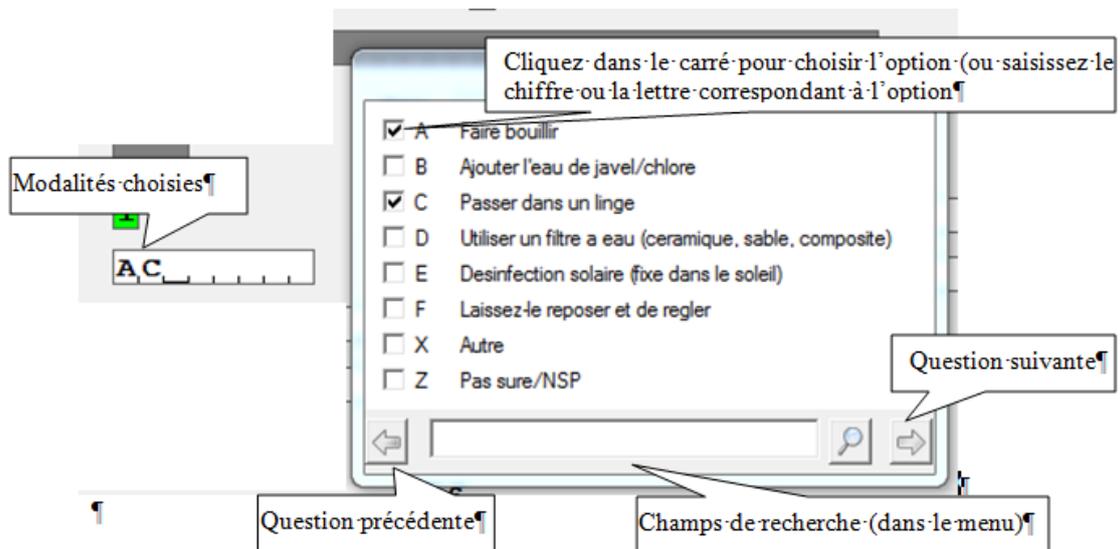
### Les options

Deux principales options se présenteront pour les choix (modalités pour des questions ou des menus) :

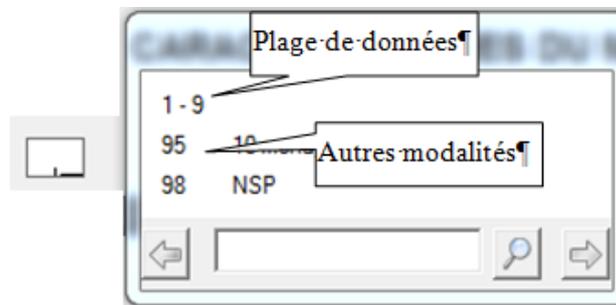
1. Un seul choix possible (menu avec des cercles) :



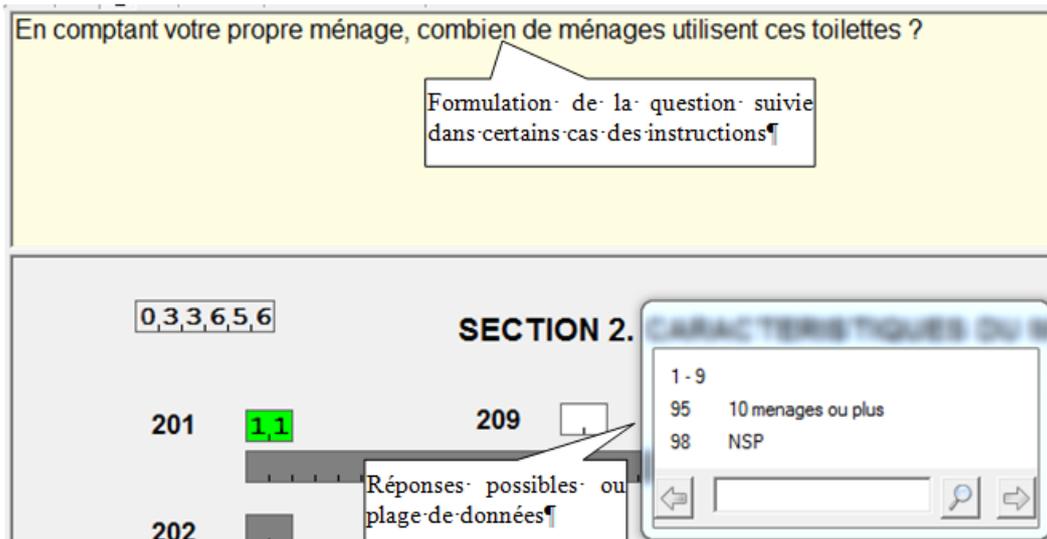
2. Plusieurs choix possibles (menu avec des carrés) :



3. Plage de données disponibles :



### Les questions dans le CAPI



La question est formulée en haut de la page. Elle est suivie des instructions le cas échéant (instructions de remplissage ou d'administration des questions)

### II.3. Menu de l'agent de saisie

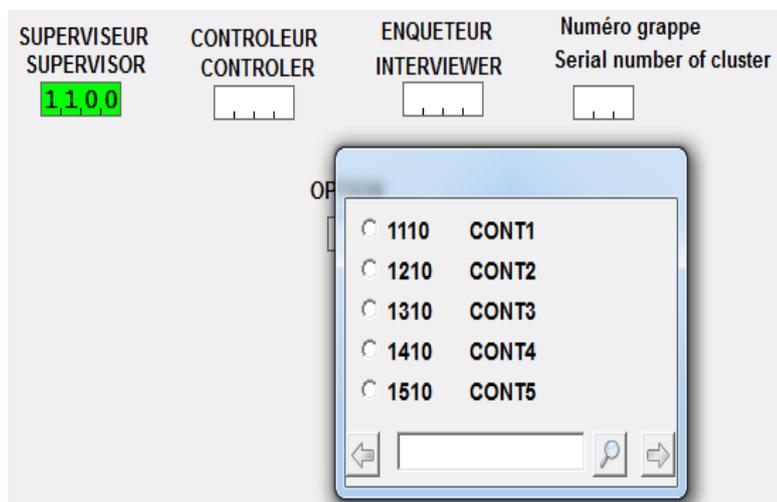
Pour démarrer l'application, allez sur le bureau et double cliquez sur l'icône EPC\_MILDA.



Vous devrez choisir la langue dans laquelle l'interview va être réalisée avant de continuer :



Vous allez sélectionner l'équipe de travail. Puis la grappe



Le code superviseur est déjà renseigné. L'enquêteur choisira la ligne correspond à celle de son contrôleur puis il sélectionnera son code. Les numéros de grappes sur lesquelles il travaille lui sont fournis par son contrôleur.

Les options de travail sont les suivantes :



### **Réception assignation**

Le contrôleur assigne à l'enquêteur les ménages dans lesquels ce dernier réalisera les interviews. A l'aide d'une clé USB, il donne la possibilité à l'enquêteur de saisir les informations d'un ménage.

Ainsi, la première activité sur une grappe (pour l'enquêteur) est la réception des ménages assignés (option 2 du menu de l'enquêteur).

Après la validation de cette option, un message rappelle d'insérer le support de réception des assignations (clé USB / carte SD). Après validation de ce message, la liste

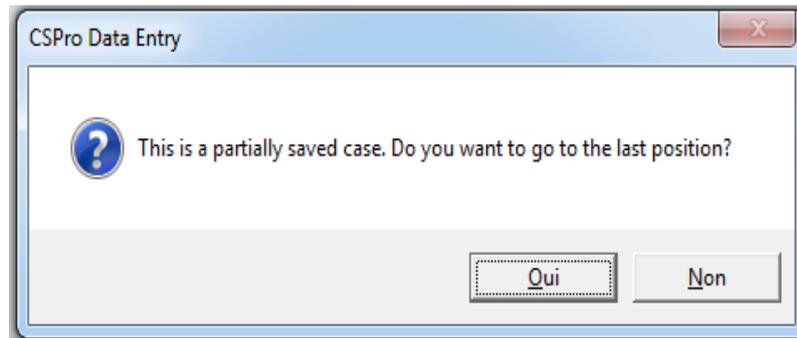
des emplacements possibles est proposée. (*A l'insertion de la clé USB, elle prend un emplacement reconnu par une lettre. Pour déterminer cet emplacement, aller au menu Démarrer de windows et cliquez sur Ordinateur. L'ordinateur a assigné à votre clé/carte mémoire un emplacement. C'est une lettre majuscule suivi de « : » le tout entre parenthèse*). Sélectionnez le nom de la clé/carte et validez.

Des messages vous informent du succès ou non de la réception des assignations. Les échecs sont liés à l'utilisation d'une clé ne contenant pas les assignations, le mauvais choix de l'emplacement de la clé ou un périphérique endommagé.

### **Saisie des données (option la plus souvent utilisée)**

Après avoir saisi le numéro de la grappe, validez à l'aide de la touche ENTRÉE ou ENTER pour afficher la totalité du menu de l'agent enquêteur. La saisie des données des ménages se fait une fois que le contrôleur a terminé l'assignation des ménages.

Elle commence par le choix du ménage de travail. En cas de première saisie, le questionnaire est directement ouvert. En cas de réouverture du cas d'un ménage, le choix suivant se présente. L'enquêteur peut choisir de parcourir les premières questions ou aller directement à la dernière question.



### ***Afficher les observations, listing des erreurs, listing suivi***

Certaines observations peuvent être notées dans le ménage notamment pour signaler des cas rares observés (ce qui aide à comprendre des incohérences/ambiguïtés dans les données). Pour les consulter on choisit l'option 3 du menu enquêteur.

Le listing des erreurs (option 6) est une présentation des erreurs survenues dans l'ensemble des ménages de la grappe.

Le listing de suivi (option 7) permet d'avoir l'état d'avancement des travaux dans la grappe.

### ***Transfert des données***

Les données sont transmises au contrôleur. Ce dernier s'assure de la cohérence des informations avec l'environnement des ménages. Tout comme la réception des assignations, il se fait à l'aide d'une clé USB. L'option y correspondante est 4.

Les erreurs se présentant le plus souvent à la suite de cette opération sont liées à l'inexistence des données de la grappe, le mauvais choix de l'emplacement de la clé ou un périphérique endommagé.

### ***Mise à jour de l'application***

La mise à jour de l'application (option 5) se fait à l'aide d'une clé USB. Son processus est identique à celui de la réception des assignations.

### ***Changement de grappe et fermeture de l'application***

Une fois les activités terminées dans une grappe, on peut changer de grappe de travail. Pour ce faire, on utilise l'option 8. Elle ramène à la saisie du numéro de grappe.

Si les travaux sont finis en général, il faut fermer l'application (option 9).

***NB : Il est vivement recommandé d'arrêter l'ordinateur avant tout déplacement.***

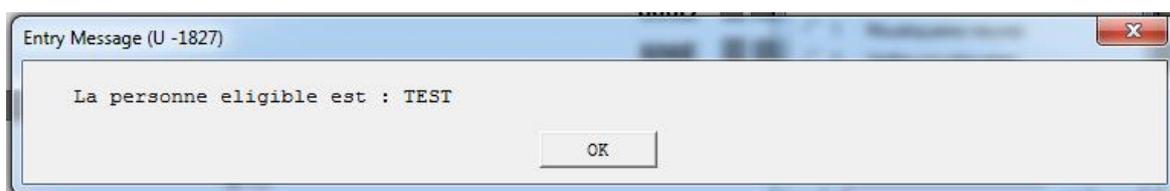
### III.MESSAGES ET ASTUCES

**III.1. Messages** Pendant l'interview plusieurs messages peuvent s'afficher à l'écran. Ces messages sont de 3 types :

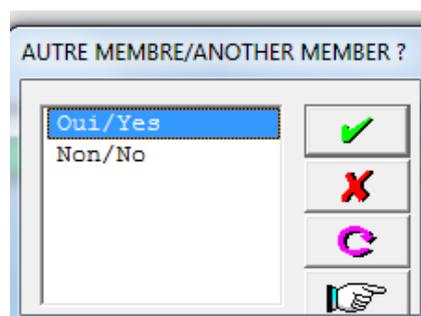
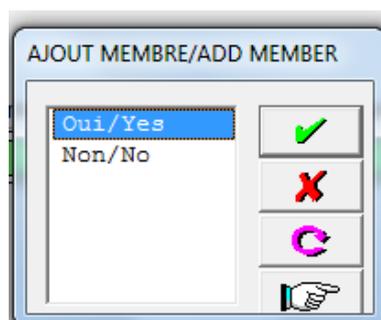
- Messages d'information
- Messages d'erreur
- Messages système

#### **Message d'information**

Les messages d'informations sont ceux qui s'affichent pour aider l'enquêteur à bien réaliser son travail. Il s'agit ici par exemple du message indiquant la section optionnelle à enquêter pour le ménage. Il s'affiche sous la forme



Dans la rubrique message d'information, on classe aussi les boîtes de dialogue qui proposent à l'enquêteur de faire un choix. Comme celui-ci-dessous relatif à l'ajout des membres du ménage :



Si on clique sur *Oui/Yes* l'application va demander que le nombre de membres du ménage soit augmenté alors que lorsque l'on clique sur *Non/No* l'application va faire avancer le curseur.

#### **Message d'erreur**

Deux types de messages d'erreur ont été intégrés à l'application :

##### **Erreurs non bloquantes**

Certaines incohérences peuvent être soulevées par des cas rares. C'est le cas d'un *enfant de moins de 15 ans se trouvant à l'université*. Cette situation est rare. Lorsque ces cas sont soulevés, le message d'erreur est là pour attirer l'attention de l'enquêteur. Il doit alors se poser des questions telles : « *L'année de naissance a-t-elle bien été renseignée ?* ».

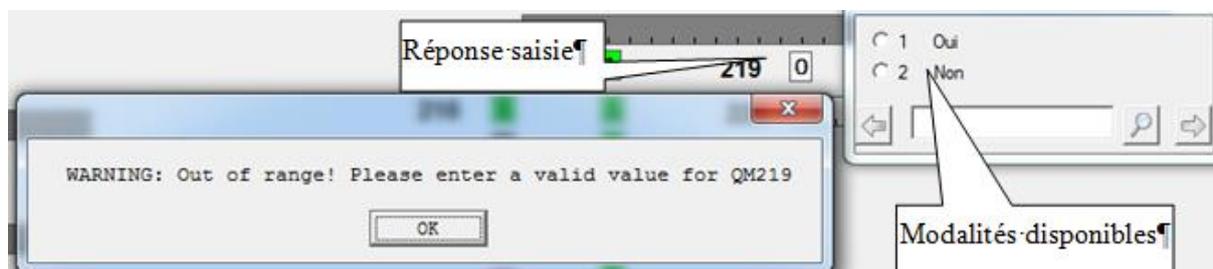
Lorsque vous cliquez sur OK, le curseur passe à la prochaine question. Mais vous pouvez corriger cette erreur. De ce fait, vous devez bien lire le message et relancer l'enquête pour confirmer les informations collectées.

##### **Erreurs nécessitant une correction**

Lorsqu'on clique sur OK pour ce type de message, le curseur reste sur la question. Vous devez bien lire le message et corriger les informations. Entrer les codes conformes à la réponse de l'enquête. Si la situation persiste, faites une sauvegarde partielle à ce niveau et fermez l'application de collecte. Signaler si besoin la situation à votre contrôleur ou superviseur.

### ***Message d'erreur système***

Ces messages ne sont pas numérotés. Ils apparaissent généralement lorsqu'un code incorrect est saisi. Cliquez sur *OK* après lecture et entrez le bon code. Par exemple le sexe d'un individu a deux (2) modalités 1= Masculin 2= Féminin. Si vous saisissez le code 3 pour le sexe, vous aurez le message « Out of range » qui signifie que 3 est une valeur hors de la plage qui a été définie pour le sexe.



*NB* : - Vous devez toujours lire les messages.

- Tous les messages qui n'ont pas trouvé de solution à votre niveau doivent être immédiatement rapportés au contrôleur et éventuellement au superviseur.

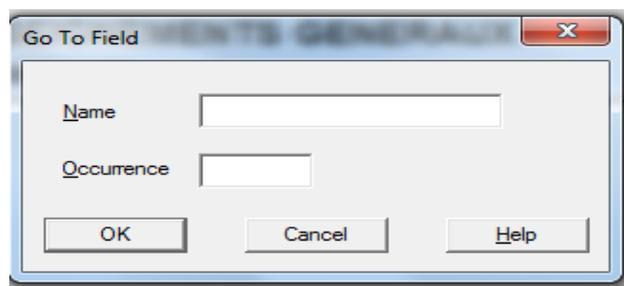
### ***III.2. Quelques astuces***

Il est important que le questionnaire papier soit toujours à portée de main.

#### ***Aller à une question précise ou à la dernière question administrée***

Pour accéder à un champ rapidement, cliquez sur la touche « **F6** » du clavier. Vous allez avoir l'écran ci-dessous. Remarquez que la question à laquelle vous voulez accéder rapidement peut être postérieure (saisie déjà effectuée pour ces questions) ou antérieure à votre position actuelle dans le masque.

Dans « *Name* » mettre le nom de la question. Exemple : QM108 pour aller à la question 108 sur l'âge des individus.



Dans occurrence préciser (si nécessaire) le numéro de la ligne/colonne à laquelle vous souhaitez accéder. Laisser « occurrence » si la question n'est pas dans un tableau. Dans l'exemple précédent, si le ménage a plusieurs individus et qu'on ne précise pas l'occurrence, la recherche nous amène au dernier individu si on se trouve après cette question, ou au premier individu si on se trouve avant la question.

Pour accéder rapidement à la question sur laquelle l'interview a été interrompue, utilisez la touche « **F12** » du clavier.

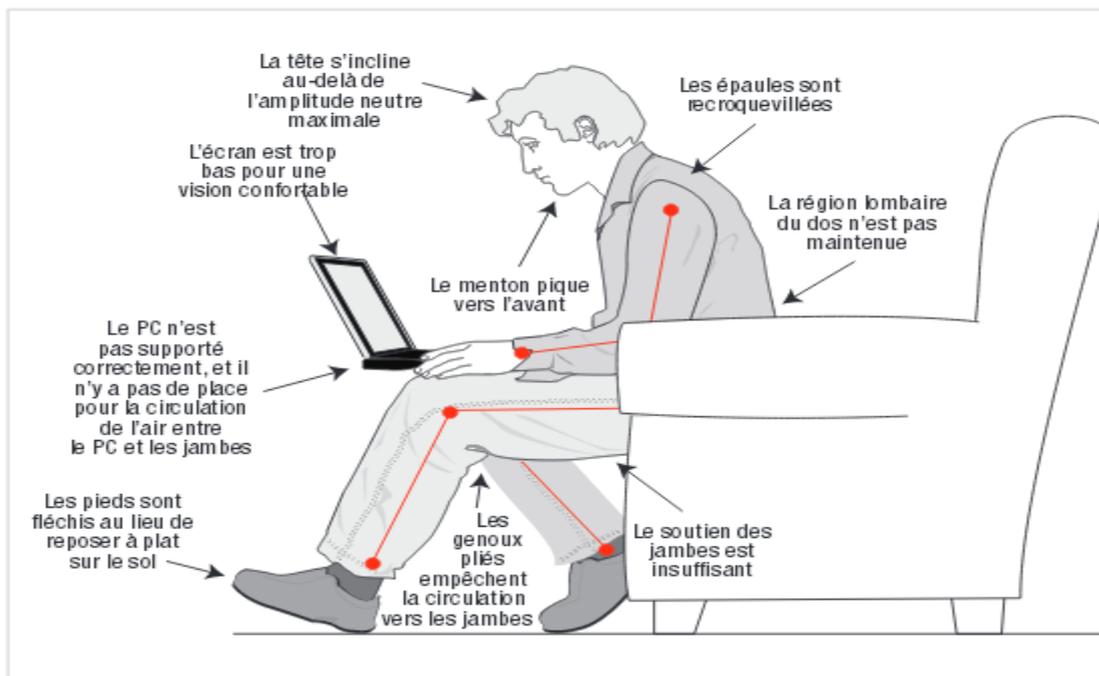
#### ***La barre d'outils***

Une barre d'outils permet d'insérer des notes (observation sur le champ présent), de changer la langue de l'application, d'enregistrer les travaux en cours et de lister les membres du ménage.

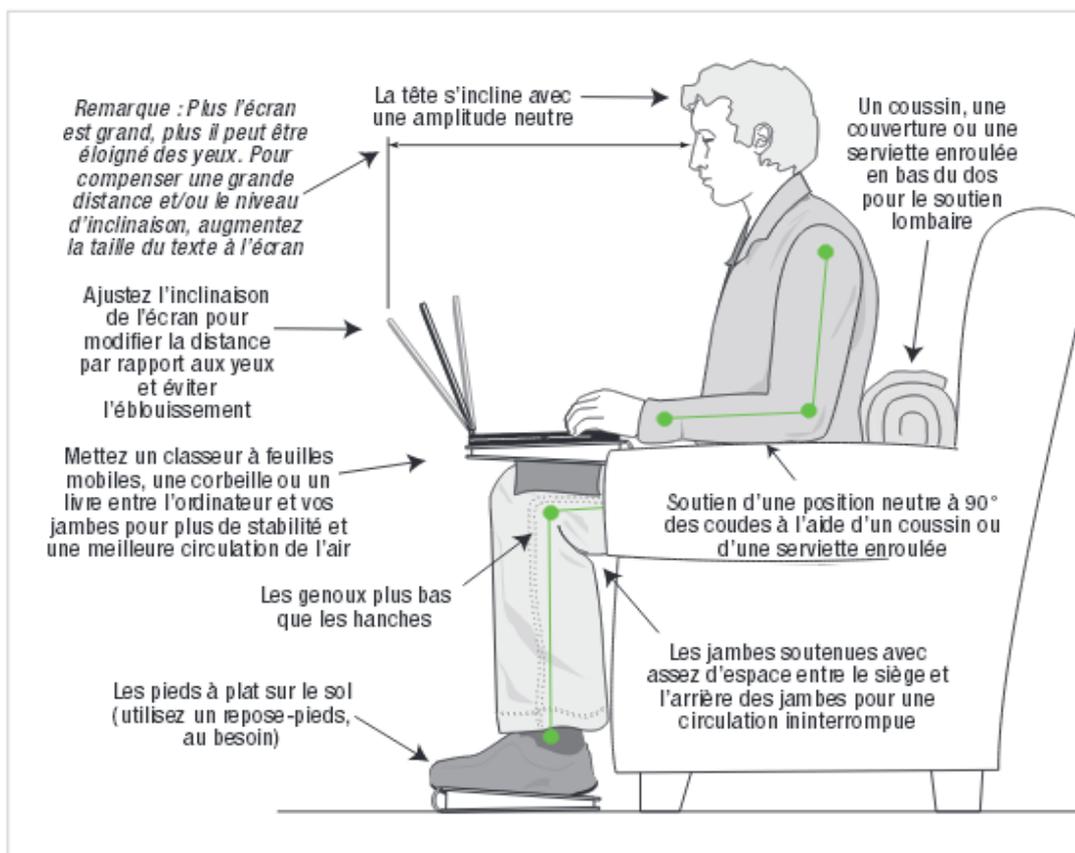


## ANNEXES

### *Position à ne pas adopter lorsqu'on utilise l'ordinateur*



### *Position à adopter lorsqu'on utilise l'ordinateur*



*Relaxez-vous quelques minutes après des heures de travail*

Relaxez-vous et revivifiez-vous

Inclinaison de la tête



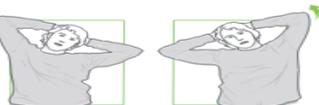
Rotation latérale de la tête



Inclinaison du menton



Mouvements du coude



Courbure vers l'avant



Respiration profonde  
Repos des yeux



Étirements des épaules



Mouvements de la ceinture



Mouvements latéraux



Portée des bras



Roulement des épaules – haut, arrière, bas, avant



Roulement inverse – bas, avant, haut, arrière

### ***Contre-indications***

Les ordinateurs qui vous sont fournis ne doivent être utilisés que pour la collecte de données. Il est strictement interdit de l'utiliser pour :

- voir des films ;
- suivre la musique ;
- aller sur internet ;
- installer de nouveaux programmes ;
- etc.